



भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण
AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA

Ref. No.: AAI/KUSHI/ENGG(C)/AMC/W.O./2023-24/

Date: 19.08.2023

सेवा में,

To,

मेसर्स शरद चन्द्र मल
हेड ऑफिस 119 शिवपुरी
न्यू कलौनी
गोरखपुर-273016
Ph:- 9415210551, 9807002797
Email:- scmall@rediffmail.com

M/s Sharad Chandra Mall
Head office 119- Shivpuri
New colony
Gorakhpur- 273016
Ph:- 9415210551, 9807002797
Email:- scmall@rediffmail.com

विषय: वर्ष 2023-24 के लिए कुशीनगर अंतरराष्ट्रीय हवाई अड्डे, श्रावस्ती में सिविल कार्यों के लिए वार्षिक रखरखाव अनुबंध।

Sub:- Annual Maintenance contract for civil work at Shravasti airport for the Year 2023-2024.

संदर्भ: निविदा खुलने की तिथि : 15.05.2023

Tender ID: 2022-AAI_151739_1

प्रिय महोदय, Dear Sir

- 1) उपरोक्त कार्य आपके द्वारा कोट प्रतिशत दर के अनुमानित लागत रु. 58,72,508.00 से 3 % ऊपर है, अध्यक्ष, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण की ओर से स्वीकृत की जाती है।
Your tender for the work mentioned above is hereby accepted on behalf of Chairman, Airports Authority of India at the percentage rates quoted by you 3% Above the estimated cost put to tender of Rs. 58,72,508.00
- 2) सहायक महाप्रबंधक(अभि0-सि0), भा.वि.प्रा., कुशीनगर अन्तरराष्ट्रीय विमानपत्तन, कुशीनगर इस कार्य के कार्यकारी प्रभारी अभियन्ता होंगे। आपसे अनुरोध है कि दिनांक 29.08.2023 तक अधोहस्ताक्षरी के कार्यालय में उपस्थित होकर निविदा अनुबंध को हस्ताक्षरित कर पूर्ण करें। अनुबंध 100/- रुपए के गैर न्यायिक स्टाम्प पेपर पर सम्पादित किया जाएगा, स्टाम्प पेपर की कीमत आपके द्वारा वहन की जाएगी।

The AGM (E-C), AAI, Kushinagar International Airport Kushinagar shall be the Engineer-in-charge of the work. You are requested to attend the office of the undersigned by 29.08.2023 to sign and complete the contract agreement. The contract agreement shall be



भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण
AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA

executed on a non-judicial stamp paper of value Rs. 100/- and the cost of stamp paper shall be borne by you.

- 3) निविदा के साथ प्राप्त अग्रिम जमानत राशि रु° 1,14,029.00 (एक लाख चौदह हजार उनतीस रुपये मात्र) को ठेका संविदा के अनुसार धरोहर जमा राशि का हिस्सा मानकर उसमें बदल दिया जावेगा। कृपया शेष धरोहर जमा राशि रु° 587259.00 (केवल पांच लाख सत्तासी हजार दो सौ उनसठ रुपये) इस पत्र को निर्गत दिनांक के दस दिनों के भीतर जमा करें अन्यथा उक्त धनराशि की कटौती संविदा शर्त के अनुसार की जाएगी।

The Earnest money amount of Rs. 1,14,029.00 (One Lakh Fourteen thousand Twenty Nine Only) received along with your tender will be treated and converted as part of security deposit as precondition of contract document. Please deposit Rs. 5,87,259.00 (Rupees Five Lakhs Eighty Seven Thousand Two Hundred Fifty Nine Only) towards security deposit within 10 days from the date of issue of this letter, failing which, the same will be deducted as per condition of the contract document.

- 4) आपसे अनुरोध है कि संविदा श्रमिक प्रावधान (विनियम एवं उन्मूलन) एक्ट 1970, श्रमिक प्रावधान (विनियम एवं उन्मूलन)-केन्द्रीय नियम 1971, न्यूनतम मजदूरी अधिनियम एवं इस सम्बन्ध में केन्द्र/राज्य सरकार के नियमों का पालन करना सुनिश्चित करें।

You are requested to comply with the provisions of Contract Labour (Regulation & Abolition) Act of 1970 and Contract Labour (Regulation & Abolition) Central rules 1971 and Minimum Wages Act & Rules thereof Central and State Governments with up to date amendments.

- 5) आपको निर्देशित किया जाता है कि आप तुरन्त प्रभाव से सहायक महाप्रबंधक (अभि0-सि0), भा.वि.प्रा., कुशीनगर अन्तरराष्ट्रीय विमानपत्तन, कुशीनगर से सम्पर्क करें जो आपको कार्यस्थल सौंपने की व्यवस्था करेंगे।

You are also directed to contact the Asst. General Manager (E-C), AAI, Kushinagar International Airport Kushinagar, immediately who will arrange to hand over the site to you.

- 6) कृपया ध्यान दें कि कार्य पूर्ण करने की अवधि 12 (बारह) माह हैं जो कि कार्यस्थल सौंपने के दसवें दिन से प्रभावी मानी जाएगी।

Please note that time allowed for carrying out the work shall be 12 (Twelve) Months and the same shall be reckoned from the 10th day after issue of this letter.

- 7) संविदा के सन्दर्भ में किसी भी प्रकार का पत्राचार सामान्यतः वरिष्ठ प्रबन्धक (अभि0-सि0), भा.वि.प्रा., कुशीनगर अन्तरराष्ट्रीय विमानपत्तन, कुशीनगर को सम्बोधित करें।



भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण
AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA

Any further correspondence in connection with the contract should normally be addressed to the Engineer-in charge, AAI, Kushinagar International Airport Kushinagar.

- 8) कृपया इस पत्र की पावती भेजें या पत्र कि अनुलिपि जो कि संलग्न है को हस्ताक्षरित कर अधोहस्ताक्षरी को स्वीकृत चिह्न के रूप में वापस करें।

Please acknowledge the receipt or return the duplicate copy of this letter enclosed herewith after signing it to the undersigned as a token of acceptance.

- 9) उपरोक्त के हिन्दी पाठ में कोई अन्तर या द्विधार्थकता होने की स्थिति में अंग्रेजी पाठ मान्य होगा।

In case of difference or ambiguity in Hindi and English version, the English version will prevail.

- 10) आपके प्रत्यक्षपत्र के समर्थन में आपके द्वारा जमा किये गये दस्तावेजों की उचित जाँच की जाती है और कोई विसंगति दिखाई देती है तो ए.ए.आई. निविदा की शर्तों के अनुसार कार्यवाही करेगा।

Documents submitted by you in support of your credential are properly examined and if any discrepancy is noted, then AAI shall take action as per NIT conditions.

धन्यवाद / Thanks

भवदीय

Yours Sincerely


19/08/2023

सहायक महाप्रबंधक (अभि० सिविल)
अमर सिंह / Asst. General Manager (Engg. Civil)
भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण AAI
कुशीनगर अंतरराष्ट्रीय हवाई अड्डा
Kushinagar International Airport
Kushinagar, UP
Kushinagar-274402

सहायक महाप्रबंधक (अभि०-सिविल) / Asst. General Manager (Engg. Civil)
कुशीनगर अंतरराष्ट्रीय हवाई अड्डा / Kushinagar International Airport
कुशीनगर (उत्तर प्रदेश) / Kushinagar, UP

अध्यक्ष, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण के लिए व उनकी तरफ से
For and on behalf of the chairman, Airports Authority of India

धन्यवाद।



भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण
AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA

प्रतिलिपि:

मूल प्रति पर नहीं (NOO)

Internal:

- 1 Airport Director, AAI, Kushinagar Airport : For kind information
- 2 In-Charge (Finance), AAI, CATC Allahabad : -do-
- 3 AGM (E-E), AAI, Kushinagar Airport : -do-

4. Airport Director, AAI, Shravasti : do

External: For kind information:

1. GM (Engg), RHQ, NR, AAI, Operational Office, Gurgaon Road, New Delhi
2. भविष्यनिधियायुक्त, कार्मेल गर्ल्स स्कूल के सामने, लेबर कैंप, सिविल लाइंस, गोरखपुर - 273 009
3. सहायक श्रम आयुक्त, डी-138, फर्टिलाइज़र टाउनशिप, पोस्ट ऑफिस - फर्टिलाइज़र फैक्ट्री, गोरखपुर - 273007.
4. संबंधित कार्य फ़ाइल।

भवदीय

Yours Sincerely

19/08/2023
सहायक महाप्रबंधक (आयुक्त सिविल)
Assistant General Manager (Engg. Civil)
भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण AAI
Kushinagar International Airport, Kushinagar-274402